

Communiqué de presse, 15 novembre 2022

155 000 nouveaux livres numérisés sur Google Books

Les livres des années 1700 à 1900 de la Bibliothèque universitaire de Berne et de la Bibliothèque centrale et universitaire de Lucerne sont désormais accessibles sous forme numérique sur Google Books. Des liens vers cette offre se trouvent dans le catalogue des bibliothèques suisses swisscovery. Ces collections historiques sont ainsi plus faciles à trouver qu'auparavant et sont en outre accessibles en texte intégral avec possibilité de recherche.

Les bibliothèques universitaires suisses abritent des milliers de livres historiques d'une grande importance pour la recherche. Grâce à la numérisation, ils peuvent être consultés de manière nouvelle et beaucoup plus simple que sous forme imprimée. Depuis 2004, l'entreprise Google numérise des millions de livres de bibliothèques dans le monde entier et rend ces trésors accessibles sur Google Books.

Depuis le début de l'année, 155 000 volumes des années 1700 à 1900 des collections de la Bibliothèque universitaire de Berne et de la Bibliothèque centrale et universitaire de Lucerne sont désormais accessibles sur Google Books. Parmi elles se trouvent de nombreuses perles de collection, comme par exemple un passionnant récit de voyage en Égypte de Siegmund Schmerber datant de 1839, ou le dictionnaire de pharmacie de Jean-Jacques Manget datant de 1704, qui contient, outre le texte, des illustrations de plantes médicinales réalisées en filigrane.

Une situation gagnant-gagnant pour toutes les parties concernées

En 2019, les bibliothèques universitaires de Berne et de Bâle, la bibliothèque centrale et universitaire de Lucerne ainsi que la bibliothèque centrale de Zurich ont conclu un partenariat avec Google Books afin de numériser une plus grande quantité de leurs collections historiques. Jusqu'alors, Google avait déjà numérisé et mis à disposition gratuitement plus de sept millions de livres provenant des plus grandes bibliothèques du monde. Dans l'espace germanophone, la Bibliothèque du Land de Bavière et la Bibliothèque nationale autrichienne étaient partenaires de ce programme, en Suisse c'était la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne. « Google vise à numériser la plus grande masse possible de livres et atteint ainsi un rendement que les bibliothèques ne peuvent pas fournir avec leurs propres ressources », explique Christian Lüthi, vice-directeur de la Bibliothèque universitaire de Berne. Google prend en charge les frais de transport et de numérisation des livres. En contrepartie, les bibliothèques mettent à disposition les livres de leur collection qui n'ont pas encore été numérisés par Google et dont le contenu n'est plus soumis au droit d'auteur. « La collaboration avec Google permet de mettre à disposition sous forme numérique des ouvrages en grande quantité et rapidement. Ceci est à nouveau en accord avec les stratégies de numérisation des bibliothèques universitaires », poursuit Lüthi.

Google numérise 5 000 livres par mois

De septembre à novembre 2020, puis à nouveau à partir de l'été 2021 après une interruption due à la pandémie, la bibliothèque universitaire de Berne a livré chaque mois 5 000 livres au centre de numérisation de Google en Allemagne. La bibliothèque centrale et universitaire de Lucerne a commencé ses livraisons en août 2021. Les volumes sont ensuite retournés dans les deux bibliothèques, où les originaux continuent d'être archivés. Environ 85 000 titres proviennent de Berne et 70 000 de Lucerne.

Une grande valeur ajoutée pour les chercheuses et chercheurs

Les titres numérisés se trouvent dans le catalogue de bibliothèque swisscovery, d'où des liens mènent aux éditions numérisées sur Google Books. De plus, les bibliothèques reçoivent un fichier de la numérisation de chaque livre, y compris le texte intégral. Ces données servent de copie d'archive et de sauvegarde.

Pour les chercheuses et chercheurs des universités suisses, ces volumes en libre accès et les textes intégraux constituent une base supplémentaire pour l'analyse de grandes quantités de textes historiques. C'est ce que souligne également Tobias Hodel, professeur assistant à la Faculté de lettres de l'Université de Berne : « L'analyse de grandes quantités de textes occupe une place de plus en plus importante dans la recherche. Les masses permettent de tirer de multiples enseignements, indices et références croisées pour les questions relatives aux sciences humaines. Les efforts de la bibliothèque universitaire de Berne et de la Bibliothèque centrale et universitaire de Lucerne pour rendre leurs collections accessibles et faciles à trouver soutiennent donc notre travail pour une science humaine numérisée. »

Bâle et Zurich nous rejoignent bientôt

« Les avantages des collections numérisées sont énormes. La mise en œuvre par le biais d'une coopération avec Google a également fait ses preuves », explique Christian Lüthi. La bibliothèque universitaire de Bâle et la bibliothèque centrale de Zurich commenceront donc également leur collaboration opérationnelle avec Google Books à partir de début 2023. Google numérise 200 000 titres supplémentaires de leurs collections. Les liens vers ces titres numérisés seront également introduits dans Swisscovery et seront accessibles librement et dans le monde entier à toutes les personnes intéressées.

Contact :

Christian Lüthi

Bibliothèque universitaire de Berne, vice-directeur et responsable de DigiBern

Tél. 031 684 92 03

E-mail christian.luethi@unibe.ch

Daniel Tschirren

Bibliothèque centrale et universitaire de Lucerne, vice-directeur,

Tél. 041 349 75 56

E-mail daniel.tschirren@zhbluzern.ch

Numérisations de la Bibliothèque universitaire de Berne

Depuis 2002, la Bibliothèque universitaire de Berne numérise des imprimés sélectionnés dans ses propres collections et les rend accessibles au public en ligne. La plupart des numérisations sont des Bernensia. Cela fait partie du mandat de la Bibliothèque universitaire de Berne en tant que bibliothèque cantonale et permet d'éviter que des publications soient numérisées deux fois dans le monde entier. Les données numériques sont disponibles sur [DigiBern](#) ou sur les plateformes nationales [e-rara](#), [e-periodica](#) et [e-newspaperarchives.ch](#). Depuis 2016, la collection [Rossica Europeana](#) de la Bibliothèque suisse de l'Europe de l'Est est numérisée. Ces dernières années, la Bibliothèque universitaire de Berne a numérisé plusieurs imprimés officiels du canton de Berne en collaboration avec la Bibliothèque de l'ETH à Zurich et les a rendus accessibles au public et librement sur la plateforme en ligne e-periodica. Il s'agit notamment des lois, décrets et ordonnances du canton de Berne 1805-2004, du rapport sur l'administration de l'État 1814-2004 et du calendrier de l'État 1708-2017. Ils sont consultables numériquement en texte intégral et dans leur mise en page originale sur 210 000 pages au total.